



立即發表：2017年9月24日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈針對波多黎各 (PUERTO RICO) 在全州範圍內啟動帝國州救災和恢復工作 (EMPIRE STATE RELIEF & RECOVERY EFFORT)

發動全州到戰略地點捐獻不易變質的物品——包括：花旗球場 (Citi Field) 與紐約大都會棒球隊 (New York Mets) 建立合作

葛謨州長和紐約市夥伴 (Partnership for New York City) 現在紐約社區基金會 (New York Community Trust) 開設「波多黎各救災和重建基金 (Puerto Rico Relief & Rebuilding Fund)」，用於協調商界對波多黎各當地慈善機構進行的捐助

大紐約醫院協會 (Greater New York Hospital Association, GNYHA)、紐約州醫療協會 (Healthcare Association of New York State, HANYS)、紐約州護士協會 (New York State Nurses Association, NYSNA) 和 1199SEIU 醫療工會採取三管齊下的方式為波多黎各各大醫院提供醫療物資、人員援助和技術支持

珍妮弗·洛佩茲 (Jennifer Lopez)、國會眾議員尼迪亞·維拉奎茲 (Nydia Velázquez)、州眾議員馬庫斯·克萊斯波 (Marcos Crespo) 和凱撒·佩拉雷斯 (Cesar Perales) 負責擔任這項工作的聯合主席

如需查看葛謨州長發佈的救災工作視訊——請查看[此處](#)，相關照片請查看[此處](#)

敬請造訪：ny.gov/PuertoRico，瞭解更多資訊並採取行動

安德魯 M. 葛謨州長在訪問波多黎各並為當地提供應急物資時，親眼見證了颶風瑪利亞 (Hurricane Maria) 所帶來的大面積損毀和破壞，州長於今日宣佈啟動針對波多黎各的帝國州救災和恢復工作。這項工作將大批民間、商界和行業合作夥伴聚在一起，為波多黎各的人民提供所需服務、物資和資金，幫助其恢復和重建，並為紐約民眾提供機會繼續提供救災捐獻。州檢察長艾瑞克·施耐德曼下屬的慈善機構管理局 (Charities Bureau) 將負責監督這筆資金，確保這項工作在搜集資金和分配資源

期間遵循所有必要法規和規章。捷藍航空 (JetBlue) 公司現已承諾提供價值 100 萬美元的實質性援助，為救災工作運送客戶和貨物。葛謨州長將擔任這項工作的榮譽主席，珍妮弗·洛佩茲、國會眾議員尼迪亞·維拉奎茲、州眾議員馬庫斯·克萊斯波和凱撒·佩拉雷斯則負責擔任這項工作的聯合主席。

「親眼見證波多黎各境內令人驚詫不已的災情和對救災援助的迫切需求，本人於今日啟動這項工作，為波多黎各人民提供紐約各類資源，」州長葛謨表示。「紐約十分驕傲我們一直以來都在危難之時伸出援手，幫助人們渡過難關。如今，數以百萬計的波多黎各人民正在蒙難，我們必須盡一切可能幫助波多黎各的兄弟姐妹們盡快從災難中恢復過來。我衷心感謝已經捐贈的合作夥伴們，並鼓勵全體紐約民眾伸出援手，團結一致幫助當地社區恢復重建。」

「波多黎各人民曾經幫助紐約成就偉大——在危難時刻，我們決不能對家人置之不理。波多黎各的兄弟姐妹們也是美國人民，我們必須盡我所能幫助他們應對長期的重建恢復工作，」州檢察長艾瑞克·施耐德曼 (Eric Schneiderman) 表示：「我鼓勵全體紐約民眾向信譽良好的慈善機構提供捐贈，並遵循[本辦公室提供的建議](#)，確保資金能夠用在刀刃上。」

「鑒於當地所面臨的損失和破壞，我們需要所有人提請注意，為波多黎各、加勒比海地區 (Caribbean) 和墨西哥城 (Mexico City) 提供緊急支持，捐助和貢獻，」帝國州救災和恢復工作聯合主席珍妮弗·洛佩茲表示。「我們深知必須應對當地人民生存所需的緊急需求和資源，同時重點關注波多黎各、加勒比海地區和墨西哥城的長期基礎設施重建工作。看到紐約不僅承諾提供支持，葛謨州長還親自訪問本地提供資源和物資，我無法告訴大家這對我、對於波多黎各的人民來說意味著什麼。現在，是全體美國人需要站出來的時候，幫助宣傳波多黎各的重建工作和解決方案。」

波多黎各救災和重建基金

葛謨州長現已聯繫紐約市的主要商業組織紐約市夥伴在公共基金紐約社區基金會中設立波多黎各救災和重建基金，該組織將負責向波多黎各當地慈善機構發放善款，幫助當地從颶風瑪利亞的破壞之中恢復並重建，並重點關注最需要幫助的家庭和社區。商業社區目前正在征集各種資金和物資捐獻，最低捐獻額度為 10,000 美元。

以下各大組織將透過這項工作獲得支援，具體包括但不僅限於：

- 天主教慈善機構附屬成員卡裡塔斯波多黎各 (Caritas de Puerto Rico) 將為全島的低收入家庭提供直接援助和服務
- 非營利經濟開發和政策組織新經濟中心 (Center for a New Economy) 正與當地機構進行合作提供人道主義援助，幫助當地政府爭取和使用

聯邦政府災難援助，編制提高氣候適應力和自給自足能力的重建計畫。

- 波多黎各中心 (**Centro Para Puerto Rico**) 基金會則開展了各個專案，旨在消除貧困，幫助貧窮社區改善生存狀況。
- 私營基金會波多黎各基金會 (**Foundation for Puerto Rico**) 則與當地的非營利團體和政府展開合作，改善該島的經濟狀況。他們投入了全體員工和設施設立了一座中心來協調給予波多黎各的外部援助，並部署這些援助來進行救災和重建。
- 非營利組織康普梅蒂多斯 (**Con PRmetidos**) 下屬的年輕專業人士也在向該島當地團體和最需要幫助的社區提供支援。
- 自然基金會 (**Para la Naturaleza**) 負責管理在這次颶風中受到嚴重損毀的波多黎各自然和歷史保護資源。

發動全州慷慨解囊

我們鼓勵全州境內的紐約民眾在早上 9:00 至下午 6:00 期間到指定地點捐獻物資。每個地區的捐獻地點位於：

紐約市 (New York City)

Jacob K. Javits Center
655 W.34th St
New York

Shirley A. Chisholm State Office Building
55 Hanson Place
Brooklyn

Jamaica Street Armory
93-05 168th Street
Queens

Roberto Clemente State Park
301 West Tremont Ave
Bronx

紐約州西部地區 (Western New York)

Connecticut Street Armory
184 Connecticut Street
Buffalo

五指湖地區 (Finger Lakes)

State Police Zone Station
1155 Scottsville Road, Suite 400
Rochester

紐約州南部地區 (Southern Tier)
Binghamton Armory
85 West End Avenue
Binghamton

紐約州中部地區 (Central New York)
Senator John J. Hughes State Office Building
333 E. Washington Street
Syracuse

麥可山谷 (Mohawk Valley)
Utica State Office Building
207 Genesee Street
Utica

首府地區 (Capital Region)
Empire State Plaza Main Concourse
Albany

哈德遜谷中部地區 (Mid-Hudson Valley)
Yonkers Armory
2 Quincy Place
Yonkers

這些捐獻點將從每天早上 9:00 至下午 6:00 接受捐獻。

請查看 ny.gov/PuertoRico 網站獲取接受財務捐獻的慈善機構的完整清單。

所需物資包括：電池、手電筒、便攜燈、嬰兒尿布、嬰兒濕巾、成箱的飲用水、婦女衛生用品。所有捐獻物資必須為全新物品並有完整包裝。

此外，紐約大都會棒球隊還將請求在 9 月 25 日、26 日和 27 日抵達花旗球場觀看球賽的球迷們在下午 4:00 至 7:00 間提供救災捐獻。此外，大都會棒球隊還將在星期四和星期五的早上 10:00 至下午 6:00 間搜集捐獻物資。大都會棒球隊的投球手塞斯·盧格 (Seth Lugo) 還作為這次合作的代表，於今天參加了州長的聲明發表活動。

大紐約醫院協會 (GNYHA)、紐約州醫療協會 (HANYS)、紐約州護士協會 (NYSNA) 和 1199SEIU 醫療工會採取三管齊下的方式提供醫療援助

為了應對波多黎各持續擴大的醫療需求，大紐約醫院協會、紐約州醫療協會、紐約州護士協會和 1199SEIU 醫療工會將團結一致，採取三管齊下的措施為波多黎各提供醫療援助。該合作將：

- 組建醫療保健專業人士團隊（包括雙語專業人士）派往波多黎各。
- 提供後勤支援，針對獲取和運送藥物和醫療物資提供支援。
- 在紐約和波多黎各醫療保健設施之間建立姊妹聯繫，針對波多黎各醫療保健係統的長期恢復工作提供全面支持。

港務局 (Port Authority) 應急人員調配

紐約與新澤西港口事務管理局 (Port Authority of New York and New Jersey) 正準備部署一隻應急隊伍奔赴波多黎各，援助協調恢復工作。港務局將派出：45 名航空工作人員支援聖胡安國際機場 (San Juan International Airport) 和自由邦 (Commonwealth) 境內的其他機場；11 名港務工作人員評估聖胡安港 (Port of San Juan) 的損失並協助重建；10 名港務局警務處 (Port Authority Police Department) 隊員展開搜救工作，並為機場安全提供支持。此外，應急管理辦公室 (Office of Emergency Management) 還將提供設備，並派出四隻應急管理隊 (Emergency Management Teams, EMTs) 提供援助。港務局團隊將開展完全自給自足的救援行動。

帝國州救災和恢復工作聯合主席凱撒 A. 佩拉雷斯 (Cesar A. Perales) 表示，

「這是紐約州在危難之時提供援助的風格。透過州長與全州境內的企業和社區展開合作，我們將為波多黎各兄弟姐妹們提供直接援助，在危難之時為他們送去亟需的支持和資源。我很驕傲能夠在這一計畫中與州長合作，並鼓勵所有人參與進來，盡我們所能提供支持。」

帝國州救災和恢復工作聯合主席、國會眾議員尼迪亞·維拉奎茲表示，「我讚賞葛謨州長正在採取的措施。週五，我們一起飛抵波多黎各，親自評估了颶風瑪利亞所造成的損毀，並為當地提供了物資、人員和援助。這項工作的啟動是一項重要舉措，展示了紐約承諾在危難之時幫助波多黎各的兄弟姐妹們。紐約和波多黎各有著密不可分的聯繫。對於紐約民眾來說，波多黎各人民就是家人——這對某些人是個形象的比喻，但對某些人來說確是真切的事實。紐約民眾熱衷關照家人，這項最新舉措將有利於從本州獲取額外援助，幫助這座島嶼。這是歷史上罕見的大災難，需要各級政府展開協調。我將在聯邦政府中倡議提供更多支持，包括：快速修復和重建波多黎各的電網，幫助小型企業恢復，應對一觸即發的醫療補助計劃 (Medicaid) 危機。」

帝國州救災和恢復工作聯合主席、州眾議員馬庫斯·克萊斯波表示，「颶風瑪利亞給我們在波多黎各的家人、兄弟姐妹們的社區、房屋和生命帶來了嚴重破壞和威脅，我們才剛剛瞭解大自然母親給我們造成的損失。幸虧，在葛謨州長的領導下，我們希望我們的家人能夠獲得他們所需的援助和資源，積極恢復重建，將這裡建設得更加強大。透過帝國州救災和恢復工作，紐約再次構建了一個平臺，供來自全州各地的居民慷慨解囊。我們還為當地提供醫療援助和人員，以及至關重要的食品和水源供給，確保波多黎各人民的安全。我們還將繼續幫助把波多黎各 (P.R.) 建設得更加美好。致波多黎各的家人：紐約與你們同在，肩並肩、手拉手，一步一個腳印。」

葛謨州長在週五訪問了波多黎各後啟動了這次救災援助工作。訪問期間，他及其行政和應急響應官員組成的代表團為當地提供了下列物資：

- 可口可樂公司 (The Coca-Cola Company) 捐贈的超過 3.4 萬瓶飲用水；
- 9,600 份即食餐食；
- 美國超市聯盟 (National Supermarket Association) 捐贈的 3,000 份罐頭食品；
- 1,400 張帆布床；
- 1,400 張毛毯；
- 1,400 個枕頭；
- 500 個手電筒；
- 10 臺 10 千瓦功率的發電機。

此外，紐約州陸軍國家警衛隊 (New York Army National Guard) 的 60 個隊員、4 架黑鷹直升機 (Black Hawk Helicopter)、50 個州警察局 (State Police) 警員也準備就緒，隨時待命。

紐約州與波多黎各有著千絲萬縷的聯繫，許多紐約公司都在其波多黎各辦事處中僱傭了數以千計的波多黎各人。此外，120 萬紐約民眾，或紐約總人口中的 5.7%，的籍貫均是波多黎各。這表示紐約州境內的波多黎各人口數量高於島外任何其他地點。根據 2016 年《美國社區調查 (American Community Survey)》提供的估計數值，紐約州有 280,904 個居民承認波多黎各為其出生地。

這趟行程不是葛謨州長首次造訪波多黎各。1998 年，葛謨擔任比爾·克林頓 (Bill Clinton) 總統任期內的美國住房與城市開發部 (Housing and Urban Development) 秘書，隨後擔任部長，在颶風喬治 (Hurricane Georges) 結束後前往該島國，評估損失情況並加快提供聯邦援助。後來，2015 年，葛謨州長在推行互助任務時曾兩次前往波多黎各，協助該島解決長期存在的醫療危機，面對經濟挑戰。訪問照片請查看[此處](#)。

視訊：葛謨州長調查波多黎各災情的視訊現已發佈到 YouTube 上，請查看[此處](#)；如需查看電視品質視訊 (h.264, mp4) 格式，請造訪[此處](#)。

視訊：葛謨州長和波多黎各州長裡卡多·羅賽洛 (Ricardo Rosselló) 乘坐黑鷹直升機調查災情的視訊現已發佈，如需查看電視品質視訊 (h.264, mp4) 格式請造訪[此處](#)。

視訊：兩位州長乘坐直升機訪問時查看的某個社區的景象，該視訊現已發佈，如需查看電視品質 (h.264, mp4) 格式請造訪[此處](#)。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418